

# Éves jelentés

## Annual Report

# 2008



## Tisztelt Olvasó!

Az alábbiakban közreadjuk a Magyar Cetelem Bank Zrt. 2008. évi tevékenységének beszámolóját. Kiadványunk célja, hogy bankunkról átfogó képet nyújtson az érdeklődő olvasó számára.

A 2008-as évben Magyarország mikro- és makrogazdasági mutatói tovább romlottak az előző évhez képest. A bankszektor szereplői között fokozódott a verseny a piaci pozíciók megerősítéséért. Az amerikai jelzálog-hitel krízis, a világválság egyik előzménye, a negyedik negyedévben hazánkba is begyűrűzött, és szinte valamennyi szektorra negatív hatással volt. A bankszektorra mindez hatványozottan igaz. Cégünk igyekezett javítani piaci pozícióján és szélesíteni meglévő ügyfélkörén. Az innovatív megoldások, amelyek a kezdetek óta jellemzik cégünket, a 2008-as évben még inkább előtérbe kerültek.

Cégünk legfontosabb missziója, hogy ügyfeleinkkel hosszú távú, kölcsönös bizalmon alapuló együttműködést alakítson ki, mely mindkét fél számára megelégedéssel jár. Fontosnak tartjuk, hogy olyan szolgáltatásokkal és termékportfólióval álljunk ügyfeink rendelkezésére, amely kielégíti igényeiket, és a felelős hitelezés iránt elkötelezett bankként mindezt ügyfélközpontú szemlélettel tesszük. Célunk, hogy minden meglévő és leendő ügyfelünk etikus vállalatként tekintsen ránk.

Bankunk kiemelten kezeli a társadalmi felelősségvállalást is, indulásától névadó főtámogatója vagyunk a Tér-Film-Zene Fesztiválnak, szponzorálunk sportegyesületet, művészeti egyesületeket és karitatív alapítványokat.



dr. Lendvai János  
elnök-vezérigazgató



## **A Cetelem Csoport és a BNP Paribas Personal Finance**

A Cetelem 1953-ban elsőként jelent meg a piacon fogyasztási hitelekkel Franciaországban. Az 1980-as években kezdett nemzetközi terjeszkedésbe, és évtizedünk közepére már 4 kontinens 30 országában vált a hitelezési piac meghatározó szereplőjévé, hosszú évek óta piacvezető Európában a fogyasztási hitelek területén. 1999 óta a BNP Paribas csoport tagja. A BNP Paribas a világ egyik legnagyobb nemzetközi bankcsoportja, erős ázsiai pozíciókkal és komoly jelenléttel az Egyesült Államokban. Franciaországban piacvezető, az eurozóna 8. legnagyobb pénzügyi csoportja. A BNP Paribas a világ 5 kontinensén 85 országban van jelen, és 173 000 munkatársat foglalkoztat.

## **2008: BNP Paribas Personal Finance**

A BNP Paribas két leányvállalata, a fogyasztási hitelezésben piacvezető Cetelem és a jelzálog-finanszírozási specialista UCB 2008-tól új üzletágként, Personal Finance néven folytatja működését nemzetközi szinten. A BNP Paribas Personal Finance – a BNP Paribas csoport tagjaként – a lakossági és az ingatlanhoz kötődő (jelzálog) hitelezés összekapcsolásával termékpalettáját teljes körűvé teszi.

A két leányvállalat tevékenységének összehangolása a Magyarországon sikerrel működő Magyar Cetelem Bank Zrt. és az UCB Ingatlanhitel Zrt. működését is érinti – ennek eredményeképpen a Cetelem portfóliója bővült a jelzálog alapú hitellel, az UCB pedig ügyfeleinek Cetelem hitelkártyát és személyi kölcsönt kínál.

## **A Cetelem Magyarországon**

A Magyar Cetelem Bank Zrt.-t 1996-ban alapította a francia Cetelem S. A., és a francia tapasztalatok adaptálásával a fogyasztási hitelek piacának specialistájává vált hazánkban.

A Magyar Cetelem Bank Zrt. tevékenységét 1997-ben áruvásárlási kölcsön értékesítésével kezdte, ezen a területen 2001 óta piacvezető. 1999-ben indult el a hitelkártyák kibocsátása, 2004-ben a Bank a hitelkártya-kibocsátás terén is piacvezetővé vált, ezt a pozíciót azóta is őrzi. Személyi kölcsönt az ezredforduló óta nyújt ügyfelei számára, a forint alapú mellett 2008-tól deviza alapú hitel is szerepel a termékpalettán.

A Cetelem státuszának, hírnevének és imázsának köszönhetően ma Európa vezető fogyasztási hitel márkája, és a feltörekvő piacokon is egyre nagyobb ismertségre tesz szert. A BNP Paribas Personal Finance tagjaként – az egységes célokhoz és az ügyféligények széles körű kielégítéséhez alkalmazkodva – 2008-tól megváltoztattuk a Cetelem logóját és arculatát. Az új megjelenésben tükröződik vállalatunk dinamizmusa, és megjelennek a Cetelem értékei, a hitelesség, az átláthatóság és a megbízhatóság.

2008-ban új bankfiókot nyitottunk Szegeden, bevezettük a nemzetközi hitelkártyát és a deviza alapú hitelezést. A deviza alapú személyi kölcsön termékeinknél egyedülálló, beépített védelmi mechanizmusunk kiszámíthatóvá teszi a törlesztőrészeket. Rendszerünk az árfolyamingadozások ellen védi ügyfeleinket, garantálja, hogy a havi törlesztőrészlet félévente legfeljebb 5 százalékkal változhat.

A Magyar Cetelem Bank Zrt. a 2008-as év folyamán mintegy 67 milliárd forintot helyezett ki ügyfeleihez, ez 12%-kal több, mint előző évben. A teljes hitelállomány 2008-ban 98 050 millió forintot ért el.

## **Accord Magyarország Zrt.**

Az Accord Magyarország Zrt.-t a Banque Accord S. A. és a Magyar Cetelem Bank Zrt. alapította 2004-ben az Auchan áruházak pénzügyi szolgáltatásainak nyújtására. Tevékenységét áruhitelezéssel kezdte, 2005-ben személyi kölcsön és Auchan privátív hitelkártya bevezetésével bővült a cég által nyújtott szolgáltatások köre. 2006-ban indította meg a MasterCard Electronic típusú Auchan hitelkártya kibocsátását. Az Auchan áruházak mellett a Decathlon és a Norauto láncoknál kizárólagos áruhitelnyújtó.

Az Accord Magyarország 2008-ban tovább fejlődött és bővítette termékei skáláját. A kártyabirtokosok száma 24%-kal, az Auchan kártya forgalma 11%-kal nőtt 2007-hez képest. 2008. októberében az Accord Magyarország bevezette a nemzetközi MasterCard kártyát, mely ügyfelei részére lehetővé teszi nemzetközi viszonylatban, és az interneten történő kártyahasználatot. Az Accord Magyarország 2008-ban már 22 áruházban (11 Auchan, 7 Decathlon, 4 Norauto) kínálja hiteltermékeit.

Az Accord Magyarország 2008. évi hitelkihelyezése 8 279 millió Ft volt, hitelállománya 5 460 millió Ft-ot ért el.

# Mi történt 2008-ban?

## Áruhitel üzletág

Az áruhitel felvételi láza a kereslet általános visszaesésének következményeként 2007-ben csökkent először. 2008-ban ez a tendencia folytatódott, bankunk áruhitel termelése 18,9 milliárd forint volt, 7%-kal kevesebb, mint az előző évben. Ezzel együtt áruhitel termelésünk a tervezettnél magasabb forgalmat teljesített, annak ellenére, hogy az első három negyedév erős növekedését az utolsó negyedévben igen jelentős visszaesés követte, melyben természetesen nagy szerepe van a begyűrűző válságnak.

## Hitelkártya üzletág

Bankunk hitelkártya kihelyezése 2008-ban 27,5 milliárd forint volt. A Cetelem Mastercard kártya területén ez 2007-hez képest 10%-os növekedést jelent, mely leginkább a második félévi jó teljesítménynek köszönhető.

A 2008. augusztusi Tesco nemzetközi hitelkártya indítása után szeptemberben bevezettük a Cetelem MasterCard hitelkártyát, majd ugyanez megtörtént októberben az Accord területén is. A MasterCard Unembossed, a MasterCard Standard és a Prémium MasterCard Standard hitelkártya bevezetésével egyidejűleg a régebbi, Electronic típusú kártyák kibocsátása megszűnt. Szolgáltatásaink kiterjesztésének szellemében a partnereinkkel közösen kibocsátott co-branded hitelkártyák is nemzetközivé váltak.

A Mastercard Standard hitelkártya utazási biztosítást is nyújt, a Prémium Mastercard Standard kártya esetében pedig az utasbiztosítás a kártyabirtokos családjára is kiterjed.

A MasterCard Electronic kártyák folyamatos megújítása eredményeként az év végére már több mint 90 000 nemzetközi kártyával rendelkezünk, melyből 40 000 volt az új nyitás.

A kibocsátott kártyák száma 2008-ban meghaladta a 470 000 darabot – ez közel 4%-os növekedés 2007-hez képest.

Az Accord Magyarország Zrt által kibocsátott kártyák száma 73 400, ami jelentős, 24%-os növekedést mutat.

## Személyi kölcsön üzletág

A személyi kölcsön termelés 2008-ban elérte a 20,7 milliárd Ft-ot, ez az eredmény a 2007. évi kihelyezéshez képest 33%-os bővülést jelent. Az egész évet tekintve azonban nem feledkezhetünk meg arról, hogy az év közepétől megélnéknél kedvező tendenciát novembertől – a kedvezőtlen gazdasági hatások következményeként – jelentős visszaesés követte.

A 2008. évben bevezettük deviza alapú személyi kölcsön termékünket, melyet már az induláskor árfolyamingadozás elleni védő mechanizmussal láttunk el. Kezdetben svájci frank, majd az év végétől – gyorsan reagálva a piac kihívásaira – euró alapú személyi kölcsönöket kínáltunk.

A Cetelem 2007-től egyre nagyobb hangsúlyt fektet az online csatornákra, 2008-ban tovább erősítettünk ezen a területen. 2007-ben már a hitelek direkt értékesítésének 3,4%-a az interneten történt. 2008-ban ez az arány tovább emelkedett, az elmúlt évben sikerült majdnem megkétszerezni az azt megelőző év e-business termelését. Megújult honlapunkon tovább fejlesztettük online személyi kölcsön igénylő rendszerünket, egyszerű, átlátható, ügyfélközpontú felület teszi könnyebbé ügyfeleink számára az online igénylést. Az igénylők a kölcsön bírálat eredményét is azonnal megkapják e-mailben.

## Munkatársaink

Az egyre élesedő versenyhelyzetben biztos szakmai tudással rendelkező, elkötelezett munkatársakkal erősítjük piaci pozíciónkat, ezért nagy hangsúlyt helyezünk a megfelelő munkatársak kiválasztására, képzésére, továbbképzésére. Folyamatosan bővítjük anyagi és nem anyagi motivációs rendszerünket, hiszen munkatársaink elégedettsége növeli kreativitásukat, javítja eredményeiket és ezáltal a teljes vállalat értékét magasabb szintre emeli.

2008-ban elindítottuk az Innov@ction programot, melynek keretében dolgozóink saját ötleteikkel, javaslataikkal járulhattak hozzá folyamataink korszerűsítéséhez, ezáltal vállalatunk sikereihez. Az Innov@ction pályázaton történő sikeres részvételt – az erkölcsi elismerésen túl – értékes díjakkal jutalmazzuk, így erősítve a Bank és dolgozói interaktív kapcsolatát.

2008-ban a vállalat teljes létszáma meghaladta a 460 főt.

## Társadalmi felelősségvállalás

A Magyar Cetelem Bank Zrt. fontosnak érzi, hogy ne csak a színvonalas és sokrétű pénzügyi szolgáltatásai révén érje el az ügyfeleit, hanem aktívan részt vállaljon civil közösségek értékes kezdeményezéseinek felkarolásában, szem előtt tartva a társadalom hosszú távú érdekeit.

Bankunk évek óta támogatja a Liszt Ferenc Kamarazenekart, amely hazánkban és külföldön is lassan fél évszázada varázsolja el zeneszerető közönségét. 2004 óta névadó fősponzora vagyunk a Tér-Film-Zene Fesztiválnak, hozzájárulva ezzel a családok kulturált nyári szórakozási lehetőségének megteremtéséhez. Tudatos társadalmi szerepvállalásunk részeként a Kék Delfin Vízisport Alapítvány támogatásával segítjük elő a magyar női vízilabda versenysport fejlődését, biztosítva az Alapítvány tagjainak sportolási, versenyzési és az országos bajnokságon való indulás lehetőségét. Szociálisan érzékeny vállalként évről évre támogatunk olyan alapítványokat, amelyek célja, hogy enyhítsen rászoruló embertársaink nehézségein.

## A Magyar Cetelem Bank Zrt. vezetése

### Igazgatósági tagok

Emmanuel Bourg  
dr. Lendvai János  
Márkus Mária  
Szepesi József

Magyar Cetelem Bank Zrt.  
Magyar Cetelem Bank Zrt.  
Magyar Cetelem Bank Zrt.  
Magyar Cetelem Bank Zrt.

### Felügyelőbizottsági tagok

Vincent Bernard  
Louis Michel Duray  
Dominique Fagnoule  
Jurányi Gábor

BNP Paribas Personal Finance  
BNP Paribas Personal Finance  
BNP Paribas Personal Finance  
UCB Ingatlanhitel Zrt. (2009. 07. 23-ig)

### A Magyar Cetelem Bank Zrt. vezetői

dr. Lendvai János  
Márkus Mária  
Emmanuel Bourg  
Szepesi József  
dr. Bocskói Adrienn  
Gabnay Ágnes  
Kálmán Gyula  
Koponyás Szilvia  
Meggyesi Gábor  
Szalai Csilla  
Szetei Tibor

elnök-vezérigazgató  
pénzügyi vezérigazgató-helyettes  
operatív vezérigazgató-helyettes  
technikai vezérigazgató-helyettes  
jogi és deontológiai igazgató  
stratégiai igazgató  
optimalizációs és logisztikai igazgató  
könyvelési és back-office igazgató  
partnerkapcsolati igazgató  
humánpolitikai igazgató  
informatikai igazgató



## Független könyvvizsgálói jelentés

A Magyar Cetelem Bank Zrt. részvényeseinek

A Magyar Könyvvizsgálói Kamara által kiadott magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok és a Magyarországon érvényben lévő, a könyvvizsgálatra vonatkozó törvények és egyéb jogszabályok alapján elvégeztük a Magyar Cetelem Bank Zrt. (továbbiakban „a Társaság”) 2008. évi éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely éves beszámolóból kerültek levezetésre az összesített pénzügyi kimutatások. 2009. március 20-án kelt független könyvvizsgálói jelentésünkben korlátozás nélküli véleményt adtunk ki arra az éves beszámolóra, amelyből az összesített pénzügyi kimutatásokat levezették.

Véleményünk szerint a Magyar Cetelem Bank Zrt. 2008. évi Éves jelentésének 6-11. oldalain bemutatott, összesített pénzügyi kimutatások minden lényeges szempontból összhangban vannak azzal az éves beszámolóval, amelyből levezették azokat.

A Társaság adott időszakban fennálló pénzügyi helyzetének és elért működési eredményének, valamint könyvvizsgálatunk hatókörének jobb megértése érdekében az összesített pénzügyi kimutatásokat együtt kell olvasni az alapjukat képező éves beszámolóval és az arra vonatkozó könyvvizsgálói jelentésünkkel.

Budapest, 2009. március 20.

Mazars Metrum Kft.  
1074 Budapest, Rákóczi út 70-72.  
Kamarai bejegyzés: 000220

Handwritten signature of Bohus Zoltán in black ink.

Bohus Zoltáné  
Partner

Handwritten signature of Biróné Zeller Judit in black ink.

Biróné Zeller Judit  
Bejegyzett könyvvizsgáló  
Igazolvány szám: 002994

## Magyar Cetelem Bank Zrt.

### Mérleg

Adatok ezer forintban

Megnevezés	2007. december 31.	2008. december 31.
<b>ESZKÖZÖK (aktívák)</b>		
<b>1. Pénzeszközök</b>	<b>1 083 691</b>	<b>267 748</b>
<b>2. Állampapírok</b>	<b>75 826</b>	<b>80 460</b>
a) forgatási célú	75 826	80 460
b) befektetési célú		
<b>2/A. Állampapírok értékelési különbözete</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3. Hitelintézetekkel szembeni követelések</b>	<b>66 927</b>	<b>39 448</b>
a) látra szóló	66 927	39 448
b) egyéb követelés pénzügyi szolgáltatásból	0	0
ba) éven belüli lejáratú		
ebből: – <i>kapcsolt vállalkozással szemben</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</i>		
– <i>MNB-vel szemben</i>		
bb) éven túli lejáratú		
ebből: – <i>kapcsolt vállalkozással szemben</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</i>		
– <i>MNB-vel szemben</i>		
c) befektetési szolgáltatásból		
ebből: – <i>kapcsolt vállalkozással szemben</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</i>		
<b>3/A. Hitelintézetekkel szembeni követelések értékelési különbözete</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>4. Ügyfelekkel szembeni követelések</b>	<b>81 153 431</b>	<b>90 598 377</b>
a) pénzügyi szolgáltatásból	81 153 431	90 598 377
aa) éven belüli lejáratú	23 432 084	27 441 699
ebből: – <i>kapcsolt vállalkozással szemben</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</i>		
ab) éven túli lejáratú	57 721 347	63 156 678
ebből: – <i>kapcsolt vállalkozással szemben</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</i>		
b) befektetési szolgáltatásból	0	0
ebből: – <i>kapcsolt vállalkozással szemben</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</i>		
ba) tőzsdei befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó követelés		
bb) tőzsdén kívüli befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó követelés		
bc) befektetési szolgáltatási tevékenységből eredű, ügyfelekkel szembeni követelés		
bd) elszámolóházzal szembeni követelés		
be) egyéb befektetési szolgáltatásból adódó követelés		
<b>4/A. Ügyfelekkel szembeni követelések értékelési különbözete</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>5. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, beleértve a rögzített kamatozásúakat is</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
a) helyi önkormányzatok és egyéb államháztartási szervek által kibocsátott értékpapírok ( <i>ide nem érte az állampapírokat</i> )	0	0
aa) forgatási célú		
ab) befektetési célú		
b) más kibocsátó által kibocsátott értékpapírok	0	0
ba) forgatási célú		
ebből: – <i>kapcsolt vállalkozás által kibocsátott</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás által kibocsátott</i>		
– <i>visszavásárolt saját kibocsátású</i>		
bb) befektetési célú		
ebből: – <i>kapcsolt vállalkozás által kibocsátott</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás által kibocsátott</i>		
<b>5/A. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok értékelési különbözete</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>6. Részvények és más változó hozamú értékpapírok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
a) részvények, részesedések forgatási célra	0	0
ebből: – <i>kapcsolt vállalkozás által kibocsátott</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás által kibocsátott</i>		
b) változó hozamú értékpapírok	0	0
ba) forgatási célú		
bb) befektetési célú		
<b>6/A. Részvények és más vált.hozamú értékpapírok értékelési különbözete</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>7. Részvények, részesedések befektetési célra</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
a) részvények, részesedések befektetési célra		
ebből: – <i>hitelintézetekben lévő részesedés</i>		
b) befektetési célú részvények, részesedések értékhelyesbitése		
ebből: – <i>hitelintézetekben lévő részesedés</i>		
<b>7/A. Befektetési célú részvények, részesedések értékelési különbözete</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

# Mérleg

<b>8. Részvények, részesedések kapcsolt vállalkozásban</b>	<b>383 000</b>	<b>383 000</b>
a) részvények, részesedések befektetési célra <i>ebből: – hitelintézetekben lévő részesedés</i>	383 000	383 000
b) befektetési célú részvények, részesedések értékhelyesbítése <i>ebből: – hitelintézetekben lévő részesedés</i>		
<b>9. Immateriális javak</b>	<b>211 668</b>	<b>537 140</b>
a) immateriális javak	211 668	537 140
b) immateriális javak értékhelyesbítése		
<b>10. Tárgyi eszközök</b>	<b>825 882</b>	<b>905 372</b>
a) pénzügyi és befektetési szolgáltatási célú tárgyi eszközök	825 882	905 372
aa) ingatlanok	0	0
ab) műszaki berendezések, gépek, felszerelések, járművek	754 837	905 222
ac) beruházások	71 045	150
ad) beruházásra adott előlegek	0	0
b) nem közvetlenül pénzügyi és befektetési szolgáltatási célú tárgyi eszközök	0	0
ba) ingatlanok		
bb) műszaki berendezések, gépek, felszerelések, járművek		
bc) beruházások		
bd) beruházásra adott előlegek		
c) tárgyi eszközök értékhelyesbítése		
<b>11. Saját részvények</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>12. Egyéb eszközök</b>	<b>522 855</b>	<b>455 824</b>
a) készletek	38 741	41 812
b) egyéb követelések <i>ebből: – kapcsolt vállalkozással szembeni követelés</i> <i>– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szembeni követelés</i>	484 114 170 591	414 012 83 946
<b>12/A. Egyéb követelések értékelési különbözete</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>12/B. Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>13. Aktív időbeli elhatárolások</b>	<b>1 714 992</b>	<b>1 815 974</b>
a) bevételek aktív időbeli elhatárolása	1 541 345	1 693 844
b) költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	173 647	122 130
c) halasztott ráfordítások		
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>86 038 272</b>	<b>95 083 343</b>
<i>ebből: – Forgóeszközök</i>	<b>25 181 383</b>	<b>28 285 179</b>
<i>(1.+2a.+3a.+3ba.+3c.+4aa.+4b.+5aa.+5ba.+6a.+6ba.+11.+12.)</i>		
<i>Befektetett eszközök</i>	<b>59 141 897</b>	<b>64 982 190</b>
<i>(2b.+3bb.+4ab.+5ab.+5bb.+6bb.+7.+8.+9.+10.)</i>		



## Magyar Cetelem Bank Zrt.

### Mérleg

Adatok ezer forintban

Megnevezés	2007. december 31.	2008. december 31.
<b>FORRÁSOK (passzívák)</b>		
<b>1. Hitelintézetekkel szembeni kötelezettségek</b>	<b>70 150 000</b>	<b>77 304 555</b>
a) látra szóló		
b) meghatározott időre lekötött, pénzügyi szolgáltatásból adódó kötelezettségek	70 150 000	77 304 555
ba) éven belüli lejáratú	9 300 000	28 801 617
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben	3 800 000	27 351 617
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
– MNB-vel szemben		
bb) éven túli lejáratú	60 850 000	48 502 938
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben	60 850 000	22 402 938
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
– MNB-vel szemben		
c) befektetési szolgáltatásból		
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
<b>1/A. Hitelintézetekkel szembeni kötelezettségek értékelési különbözete</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2. Ügyfelekkel szembeni kötelezettségek</b>	<b>1 410 630</b>	<b>1 265 257</b>
a) takarékbetétek	0	0
aa) látra szóló		
ab) éven belüli lejáratú		
ac) éven túli lejáratú		
b) egyéb kötelezettségek pénzügyi szolgáltatásból	1 410 630	1 265 257
ba) látra szóló	1 410 630	1 265 257
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
bb) éven belüli lejáratú		
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
bc) éven túli lejáratú		
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
c) befektetési szolgáltatásból	0	0
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
ca) tőzsdei befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó kötelezettségek		
cb) tőzsdén kívüli befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó kötelezettségek		
cc) befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó, ügyfelekkel szembeni kötelezettségek		
cd) elszámolóházzal szembeni kötelezettség		
ce) egyéb befektetési szolgáltatásból adódó kötelezettség		
<b>2/A. Ügyfelekkel szembeni kötelezettségek értékelési különbözete</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3. Kibocsátott értékpapírok miatt fennálló kötelezettség</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
a) kibocsátott kötvények	0	0
aa) éven belüli lejáratú		
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
ab) éven túli lejáratú		
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
b) kibocsátott egyéb hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	0	0
ba) éven belüli lejáratú		
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
bb) éven túli lejáratú		
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
c) számviteli szempontból értékpapírként kezelt, de az Épt. szerint értékpapírnak nem minősülő hitelviszonyt megtestesítő okirat	0	0
ca) éven belüli lejáratú		
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
cb) éven túli lejáratú		
ebből: – kapcsolott vállalkozással szemben		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		

<b>4. Egyéb kötelezettségek</b>	<b>1 765 245</b>	<b>552 060</b>
a) éven belüli lejáratú	1 765 245	552 060
<i>ebből: – kapcsolt vállalkozással szemben</i>	1 208 562	5 246
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
– szövetkezeti formában működő hitelintézetnél tagok		
<i>más vagyoni hozzájárulása</i>		
b) éven túli lejáratú		
<i>ebből: – kapcsolt vállalkozással szemben</i>		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
<b>4/A. Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>5. Passzív időbeli elhatárolások</b>	<b>2 222 552</b>	<b>2 230 771</b>
a) bevételek passzív időbeli elhatárolása		
b) költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	2 222 552	2 230 771
c) halasztott bevételek		
<b>6. Céltartalékok</b>	<b>0</b>	<b>14 164</b>
a) céltartalék nyugdíjra és végkielégítésre		
b) kockázati céltartalék függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre		
c) általános kockázati céltartalék		
d) egyéb céltartalék	0	14 164
<b>7. Hátrasorolt kötelezettségek</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
a) alárendelt kölcsöntőke		
<i>ebből: – kapcsolt vállalkozással szemben</i>		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
b) szövetkezeti formában működő hitelintézetnél a tagok más vagyoni hozzájárulása		
c) egyéb hátrasorolt kötelezettség		
<i>ebből: – kapcsolt vállalkozással szemben</i>		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
<b>8. Jegyzett tőke</b>	<b>3 903 000</b>	<b>3 903 000</b>
<i>ebből: – visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken</i>		
<b>9. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>10. Tőketartalék</b>	<b>1 505 773</b>	<b>1 505 773</b>
a) a részvény, részesedés névértéke és kibocsátási értéke közötti különbözet	1 500 000	1 500 000
b) egyéb	5 773	5 773
<b>11. Általános tartalék</b>	<b>1 862 272</b>	<b>2 184 941</b>
<b>12. Eredménytartalék (±)</b>	<b>1 595 312</b>	<b>3 109 721</b>
<b>13. Lekötött tartalék</b>	<b>0</b>	<b>109 079</b>
<b>14. Értékelési tartalék</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
a) érték helyesbítés értékelési tartaléka	0	0
b) valós értékelés értékelési tartaléka	0	0
<b>15. Mérleg szerinti eredmény (±)</b>	<b>1 623 488</b>	<b>2 904 022</b>
<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>86 038 272</b>	<b>95 083 343</b>
<i>ebből: – Rövid lejáratú kötelezettségek</i>	<b>12 475 875</b>	<b>30 618 934</b>
<i>(1a.+1ba.+1c.+2aa.+2ab.+2ba.+2bb.+2c.+3aa.+3ba.+3ca.+4a.)</i>		
– Hosszú lejáratú kötelezettségek	<b>60 850 000</b>	<b>48 502 938</b>
<i>(1bb.+2ac.+2bc.+3ab.+3bb.+3cb.+4b.+7.)</i>		
– Saját tőke	<b>10 489 845</b>	<b>13 716 536</b>
<i>(8.-9.+10.+11.±12.+13.+14.±15.)</i>		

# Eredménykimutatás

Magyar Cetelem Bank Zrt.

## Eredménykimutatás

Megnevezés	Adatok ezer forintban	
	2007.	2008.
<b>1. Kapott kamatok és kamat jellegű bevételek</b>	<b>19 702 192</b>	<b>22 080 363</b>
a) rögzített kamatozású hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok után kapott (járó) kamatbevételek	7 135	6 830
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
b) egyéb kapott kamatok és kamat jellegű bevételek	19 695 057	22 073 533
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
<b>2. Fizetett kamatok és kamat jellegű ráfordítások</b>	<b>4 758 525</b>	<b>5 490 689</b>
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>	4 250 730	3 958 407
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
<b>KAMATKÜLÖNBÖZET (1.-2.)</b>	<b>14 943 667</b>	<b>16 589 674</b>
<b>3. Bevételek értékpapírokból</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
a) bevételek forgatási célú részvényekből, részesedésekből (osztalék, részesedés)		
b) bevételek kapcsolt vállalkozásban lévő részesedésekből (osztalék, részesedés)		
c) bevételek egyéb részesedésekből (osztalék, részesedés)		
<b>4. Kapott (járó) jutalék- és díjbevételek</b>	<b>2 120 097</b>	<b>2 541 323</b>
a) egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	2 120 097	2 541 323
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>	195 820	258 724
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
b) befektetési szolgáltatások bevételeiből (kivéve a kereskedési tevékenység bevételeit)		
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
<b>5. Fizetett (fizetendő) jutalék- és díjráfordítások</b>	<b>3 185 638</b>	<b>3 245 635</b>
a) egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	3 185 638	3 245 635
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
b) befektetési szolgáltatások ráfordításaiból (kivéve a kereskedési tevékenység ráfordításait)		
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
<b>6. Pénzügyi műveletek nettó eredménye (6a.-6b. +6c.-6d.)</b>	<b>34 578</b>	<b>185 762</b>
a) egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	40 969	1 819 412
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
– <i>értékelési különbözet</i>		
b) egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	6 391	1 633 650
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
– <i>értékelési különbözet</i>		
c) befektetési szolgáltatás bevételeiből (kereskedési tevékenység bevétele)		
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
– <i>forgatási célú értékpapírok értékvesztésének visszairása</i>		
– <i>értékelési különbözet</i>		
d) befektetési szolgáltatás ráfordításaiból (kereskedési tevékenység ráfordítása)		
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
– <i>forgatási célú értékpapírok értékvesztése</i>		
– <i>értékelési különbözet</i>		
<b>7. Egyéb bevételek üzleti tevékenységből</b>	<b>158 449</b>	<b>928 982</b>
a) nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás bevételei		
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>		
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
b) egyéb bevételek	158 449	928 982
<i>ebből:</i> – <i>kapcsolt vállalkozás</i>	1 992	2 568
– <i>egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás</i>		
– <i>készletek értékvesztésének visszairása</i>		
<b>8. Általános igazgatási költségek</b>	<b>6 279 608</b>	<b>6 711 816</b>
a) személyi jellegű ráfordítások	2 470 270	2 859 244
aa) bérköltség	1 564 722	1 855 504
ab) személyi jellegű egyéb kifizetések	258 564	282 562
<i>ebből:</i> – <i>társadalombiztosítási költségek</i>		
ac) bérjárulékok	646 984	721 178
<i>ebből:</i> – <i>társadalombiztosítási költségek</i>		

# Eredménykimutatás

b) egyéb igazgatási költségek (anyag jellegű ráfordítások)	3 809 338	3 852 572
<b>9. Értékcsökkenési leírás</b>	<b>353 116</b>	<b>391 450</b>
<b>10. Egyéb ráfordítások üzleti tevékenységből</b>	<b>1 805 822</b>	<b>6 285 232</b>
a) nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás ráfordításai		
ebből: – kapcsoló vállalkozás		
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás		
b) egyéb ráfordítások	1 805 822	6 285 232
ebből: – kapcsoló vállalkozás	8 135	9 890
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás		
– készletek értékvesztése		
<b>11. Értékvesztés követelések után és kockázati céltartalékképzés a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre</b>	<b>1 838 037</b>	<b>445 496</b>
a) értékvesztés követelések után	1 838 037	445 496
b) kockázati céltartalékképzés a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre		
<b>12. Értékvesztés visszairása követelések után és kockázati céltartalék felhasználása a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre</b>	<b>63 003</b>	<b>792 438</b>
a) értékvesztés visszairása követelések után	63 003	792 438
b) kockázati céltartalék felhasználása a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre		
<b>12/A. Általános kockázati céltartalék képzés és felhasználás különbözete</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>13. Értékvesztés a befektetési célú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, kapcsoló- és egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásban való részvények, részesedések után</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>14. Értékvesztés visszairása a befektetési célú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, kapcsoló- és egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásban való részvények, részesedések után</b>	<b>17 456</b>	<b>0</b>
<b>15. Szokásos (üzleti) tevékenység eredménye</b>	<b>3 875 029</b>	<b>3 958 550</b>
(1.-2.+3.+4.-5.+6.+7b.-8.-9.-10b.-11.+12.+12a.-13.+14.)		
ebből: – pénzügyi és befektetési szolgáltatás eredménye	3 875 029	3 958 550
(1.-2.+3.+4.-5.+6.+7b.-8.-9.-10b.-11.+12.-13.+14.)		
– nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás eredménye	0	0
(7a.-10a.)		
<b>16. Rendkívüli bevételek</b>	<b>369</b>	<b>1</b>
<b>17. Rendkívüli ráfordítások</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>18. Rendkívüli eredmény</b>	<b>369</b>	<b>1</b>
(16.-17.)		
<b>19. Adózás előtti eredmény</b>	<b>3 875 398</b>	<b>3 958 551</b>
(±15.±18.)		
<b>20. Adófizetési kötelezettség</b>	<b>735 829</b>	<b>731 860</b>
<b>21. Adózott eredmény</b>	<b>3 139 569</b>	<b>3 226 691</b>
(±19.-20.)		
<b>22. Általános tartalékképzés, felhasználás (±)</b>	<b>313 957</b>	<b>322 669</b>
<b>23. Eredménytartalék igénybevétele osztalékokra, részesedésre</b>		
<b>24. Jóváhagyott osztalék és részesedés</b>	<b>1 202 124</b>	<b>0</b>
ebből: – kapcsoló vállalkozás	1 201 816	0
– egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás		
<b>25. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY</b>	<b>1 623 488</b>	<b>2 904 022</b>
(±21.-22.+23.-24.)		





Lendületet adunk terveinek

Magyar Cetelem Bank Zrt.

1027 Budapest, Tölgyfa u. 1-3. • [www.cetelem.hu](http://www.cetelem.hu)